



Gemeinde trommler



Oktober 2018
Ausgabe 71

hoeflein.gv.at

Höfleiner Gemeindezeitung



Angelobung von Vizebürgermeisterin Silvia Schäfer
im Bild v.l.n.r. Vizebürgermeister a.D. Franz Schodritz, seine Nachfolgerin Silvia Schäfer,
Bezirkshauptmann Dr. Peter Suchanek und Bürgermeister LKR Otto Auer



Liebe Höfleinerninnen und Höfleiner, liebe Jugend!

Die Ferienzeit ist vorbei und der Herbst macht mit den ersten kühleren Tagen auf sich aufmerksam. Die Straßenbauarbeiten gehen zügig voran und auch alle anderen Sanierungsarbeiten können planmäßig fertig gestellt werden.

Aber nun möchte ich die Gelegenheit nutzen, um auf eine personelle Veränderung seit der letzten Gemeinderatssitzung näher einzugehen. Unser Vizebürgermeister Franz Schodritz hat nach 10-jähriger Amtszeit als Vizebürgermeister sein Amt zur Verfügung gestellt und in der Gemeinderatssitzung am 24. September wurde Frau GGR Silvia Schäfer zur neuen Vizebürgermeisterin gewählt. Der Wahlvorschlag lautete GGR Silvia Schäfer und ergab sich aufgrund des Vorzugsstimmenergebnisses der letzten Gemeinderatswahl. Ich gratuliere Silvia zu ihrer Wahl und wünsche ihr für ihre neue Aufgabe viel Freude und Kraft und freue mich schon auf eine weitere tolle Zusammenarbeit.

Aber nun zu unserem Vizebürgermeister außer Dienst Franz Schodritz! Er ist mittlerweile schon 43 Jahre im Gemeinderat und wird uns auch weiterhin als geschäftsführender Gemeinderat erhalten bleiben. Seine interne Ankündigung mit 70 Lebensjahren langsam ans Aufhören zu denken, zeichnet ihn genauso aus, wie die strukturierte geplante Übergabe.

Franz Schodritz war schon Gemeinderat als ich Bürgermeister wurde und hat vom Anfang an durch seine Erfahrung im Umgang mit Menschen zum Ausgleich und auch zu mehr Akzeptanz zwischen den einzelnen Interessensgruppen beigetragen. Er war immer ein Visionär, der durch seinen Beruf und die zahlreichen Reisen sehr viel von der Welt gesehen hat und dadurch viele neue Dinge und Ideen auch bei uns eingebracht hat. Die Dorferneuerung war immer ein Steckenpferd von ihm.

Er hat sehr darauf geschaut, dass wir uns als Dorf, als Gemeinschaft aber auch als Region immer perfekt präsentieren und darauf legt er heute noch immer großen Wert. Das Abheben von den anderen, das Mehrkönnen als der Durchschnitt, das ist sein Ansatz in der Kommunalpolitik. Disziplin und Ausdauer bei der Erreichung von selbst gesteckten Zielen, Bessersein als der Durchschnitt, die Menschen zu mehr motivieren, das ist sein Zugang zur Gesellschaft. Die Bereitschaft, das auch zu leben, zeichnet ihn bei vielen Gelegenheiten, wie zum Beispiel

bei der Teilnahme an kirchlichen oder weltlichen Festen und bei viele Veranstaltungen, als sehr verlässlichen Partner aus.

Als längst dienender Gemeinderat, aber auch durch sein respektvolles Verhalten war er bei vielen Meinungsverschiedenheiten und Diskussionen im Gemeinderat oft der, der zur Sachlichkeit mahnte und damit positiv zur Entscheidungsfindung beigetragen hat. Auch in schwierigen Situationen hat er immer versucht einen kühlen Kopf zu bewahren und das Ergebnis in den Vordergrund zu stellen. Auch das Vertreten von Entscheidungen, das Dahinterstehen, auch wenn es nicht ganz seine persönliche Meinung widerspiegelte, ist eine positive Eigenschaft die ihn auszeichnet.

Geschätzter Franz, ich danke dir für deine 10 Jahre als unser Vizebürgermeister und freue mich das du uns auch weiterhin als Geschäftsführender Gemeinderat erhalten bleibst.

Euer BÜRGERMEISTER

(Otto Auer)



Mein Extra-Markt
Nah & Frisch
Gerold Pöllmann
2465 Höflein, Vohburgerstrasse 19
Tel: 02162/62727; Fax: 02162/65244
E-Mail: gerold.poellmann@aon.at

Wandel und Wechsel liebt, wer lebt!

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger!

Das Zitat von Charles Darwin, ein englischer Naturwissenschaftler, gilt! Man soll es auch leben! Schon zu Beginn der Amtsperiode habe ich mich entschlossen das gewählte Mandat bis Ende der Amtsperiode auszuüben, jedoch die Verantwortung als Vizebürgermeister rund um meinem 70er in neue Hände zu übergeben.

Es ist kein RÜCKTRITT, dafür gäbe es keine Gründe, aber Zeit zum Wechsel „Time to change“!

Mit der Gemeinderatssitzung vom 24.9.2018 habe ich wie angekündigt meine Aufgabe als Vizebürgermeister in neue Hände gelegt.



Es freut mich, dass dadurch erstmals eine Frau damit betraut wurde und ich gratuliere Ihr zu dieser Berufung. Es ist ein deutliches Signal für die Zukunft, dass Frauen in unserer Parteigemeinschaft gleiche Chancen haben und solche Entscheidungen nichts Außergewöhnliches bedeuten. Es ist aber auch ein deutliches Zeichen heute, dass wir bereits jetzt diese Einstellung zur Chancengleichheit leben und bewiesen haben.

Als Vizebürgermeister durfte ich vieles bewegen, mitgestalten und mitverantworten und auch viele Male unsere Gemeinde bei wichtigen Tagungen, wie beim Österreichischen Gemeindebund, bei der Ortserneuerung und anderen Verbänden vertreten.

Als geschäftsführender Gemeinderat werde ich meine Aufgaben bis zum Ende der Amtsperiode weiterführen und möchte mich für das bisherige große Vertrauen bedanken. Ich bin stolz, dass wir unseren Ort auch mit hohem Tempo mit der notwendigen, zeitgemäßen Infrastruktur ausbauen können und wir damit unserer nächsten Generation die Chance geben, den neuen, modernen Herausforderungen leichter nachkommen zu können,



ohne längst Fälliges und Versäumtes nachholen zu müssen.

Allen Mitbürgerinnen und Mitbürgern möchte ich für die stets sachliche Begegnung danken, meinen Kollegen für das stets freundschaftliche und sachbezogene Miteinander, allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern für die kompetente und stets verantwortungsvolle Mitarbeit.



Bis zum Ende der Amtsperiode haben wir noch vieles vor und ich freue mich, weiter mit Herrn Bürgermeister LKR Otto Auer und seinem Team mit Leidenschaft und Verantwortung als geschäftsführender Gemeinderat für das Wohl unserer Bürgerinnen und Bürger tätig sein zu können.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr Franz A. Schodritz, GGR

Aus dem Sitzungssaal

Zusätzliche Straßenbauarbeiten

Zusätzliche Arbeiten im Straßenbau werden noch heuer durchgeführt: Gehsteig Brucker Straße „West“, Gehsteig Brucker Straße „Ost“, Gehsteiginstandsetzung zwischen Pachfurther Straße und Am Limes, Gehsteigneuerstellung Pachfurther Straße entlang Gst. 458/8 und zusätzliche Gestaltung der Römerstraße.

Gesamtkosten ca. € 39.000,00

Sanierungsarbeiten in der Volksschule und der Limeshalle

In den Sommerferien wurden in der Limeshalle sowie in der Volksschule einige Sanierungsarbeiten durchgeführt.

Neben einer Generalreinigung in beiden Gebäudeteilen wurden in der Volksschule Außenjalousien zu einem Gesamtpreis von € 12.622,13 angebracht. Die Herstellung und Montage von Fliegengittern für den Volksschulbereich ergab Kosten in der Höhe von € 1.526,92.

In der Limeshalle wurde der Parkettboden saniert und die Bodenmarkierungen sowie der Wandbelag wurden erneuert. Gesamtkosten: € 23.807,39

Verlängerung der Kanal- und Wasserleitung im Bereich Gugl

Im Bereich Gugl wird die Wasserleitung von der Guglbärenbande bis zum Pfarrer-Geistler-Weg verlängert, so dass eine Ringleitung entsteht. Auch die Kanalleitung wird von der Guglbärenbande bis zum Parkplatz vor der Kirche verlängert. Gesamtkosten: ca. € 46.300,00

Erhöhung Wasserbezugsgebühr

Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung vom 24.09.2018 die Erhöhung der Wasserbezugsgebühr um 6 Cent auf € 1,39/m³ (zzgl. 10 % USt.) beschlossen. Ausschlagend für den Beschluss war die Indexanpassung des Einkaufspreises durch den Anbieter EVN Wasser. Aufgrund der gesetzlichen Bedingungen wird die Erhöhung erst ab dem Ablesezeitraum 01.10.2019 – 30.09.2020 geltend.

Außerordentl. Vereinsförderung

Der Gemeinderat hat zusätzlich nachstehende Vereinsförderung gewährt:

Der Sportclub Höflein plant eine Sanierung der Elektroleitungen samt Grabungsarbeiten, welche Gesamtkosten in der Höhe von € 30.540,00 aufweist. Für diese Investitionen wurde eine Förderung in der Höhe von € 6.108,00 (20 %) gewährt.

Neuvergabe der Hausnummern in der Pachfurther Straße

Bei der Vergabe der Hausnummern in der Pachfurther Straße wurde einigen Grundstücken keine Hausnummer zugewiesen.

Aufgrund eines geplanten Bauvorhabens ist es für die Gemeinde Höflein unumgänglich, eine Neuvergabe der Hausnummern der Pachfurther Straße durchzuführen.



Schulwart Franz Rupp im Ruhestand

Unser Schulwart Herr Franz Rupp hat mit 01.08.2018 seinen wohlverdienten Ruhestand angetreten. Herr Rupp hatte mit 02.05.2006 seine Tätigkeit als Schulwart in der Volksschule Höflein aufgenommen. Auf diesem Weg dürfen wir uns nochmals bei ihm für seine langjährige Tätigkeit im Dienste der Gemeinde Höflein bedanken und wünschen ihm viel Gesundheit und alles Gute im Ruhestand.



Abnehmerinformation über die Qualität des Trinkwassers für das Jahr 2018 für die Wasserversorgungsanlage Höflein

Untersuchungsergebnisse

Parameter	Ortsnetz Höflein	Parameterwert
Pestizide in µg/l	siehe Anm.	0,1 *
Nitrat als NO ₃ in mg/l	3,4	50
pH-Wert	7,7	6,5 - 9,5
Gesamthärte in °dH	14,6	
Carbonathärte in °dH	12,5	
Calcium als Ca in mg/l	75	400
Magnesium als Mg in mg/l	18	150
Natrium als Na in mg/l	14	200
Kalium als K in mg/l	2,4	50
Chlorid als Cl in mg/l	23	200
Sulfat als SO ₄ in mg/l	41	250

* Parameterwert von 0,1 µg/l gilt für alle Pestizide mit Ausnahme von Aldrin, Dieldrin, Heptachlor und Heptachlorepoxyd (Parameterwert jeweils 0,03 µg/l). Für Pestizide insgesamt ist der Parameterwert 0,5 µg/l.

Hinweis

Diese Information ist allen Verbrauchern (z.B. durch Aushang im Gebäude) zur Kenntnis zu bringen.

Anmerkung: Die Pestizide werden im Auftrag der EVN Wasser untersucht. Bei der letzten Untersuchung waren Pestizide im untersuchten Umfang nicht bestimmbar.

Unsere neuen Mitarbeiter

Mit 01.09.2018 wurde Frau Gerda Wolfram als Reinigungskraft in der Volksschule Höflein aufgenommen. Als Ergänzung zu Frau Schüller werden sie für die Sauberkeit der Volksschule sowie der Limeshalle sorgen. Wir heißen Frau Wolfram herzlich willkommen und wünschen viel Erfolg und viel Freude in Ihrer Tätigkeit im Dienste der Gemeinde Höflein.



Außerdem wurde mit 01.09.2018 Frau Karin Rödler als Kinderbetreuerin in den Gemeindedienst aufgenommen. Auch Frau Rödler heißen wir herzlich willkommen und wünschen viel Erfolg und vor allem viel Freude im Umgang mit den Kindern bzw. in Ihrer Tätigkeit im Dienste der Gemeinde Höflein.



BAU-Sprechstunden

jeweils von 16 Uhr bis 17 Uhr

Montag, 15. Oktober 2018
 Montag, 12. November 2018
 Montag, 17. Dezember 2018

Markus Steininger Platten- und Fliesenleger

Fliesen - Mosaik - Naturstein

Josef-Haydn-Gasse 8
 2465 Höflein
 0699/111 98 633
 markus.steiningerg2@gmail.com



Früher



Heute



Musikverein Höflein - Ein Verein mit Tradition!

Es begann im Jahr 1907...in den letzten Jahren wurde viel Arbeit und Zeit investiert, um so einen großen und gut funktionierenden Verein aufzubauen.

Enthüllung der Gedenktafel

Anlässlich des 80. Geburtstages von Bürgermeister a.D. ÖkR Franz Rupp wurde eine Gedenktafel zu Ehren des Bürgermeisters und des Vizebürgermeisters für die Errichtung der Volksschule samt Mehrzweckhalle (Limeshalle) angefertigt.

Im Zuge der Veranstaltung „Tag der Blasmusik“ des Musikvereins Höflein wurde die Tafel, welche an der Fassade der Limeshalle befestigt ist, feierlich enthüllt.

Neben Pfarrer Mag. Pater Adam Konopka und Bgm. Otto Auer fanden sich zahlreiche ehemalige und aktuelle Gemeinderäte sowie aktuelle Vereinsobmänner zu der Feierlichkeit ein. Die Volksschule samt Limeshalle wurde von 1992 - 1994 errichtet, wobei die Planungszeit auch eingerechnet ist.

Die Gesamtkosten für die Errichtung samt Einrichtung beliefen sich auf ca. 34.100.000 ATS (umgerechnet 2.500.000 EUR).



Aktion Schutzengel in Schule und Kindergarten

Bei der Aktion Schutzengel setzen wir ein Zeichen für mehr Aufmerksamkeit auf unseren Straßen und mehr Sicherheit für unsere Schul- und Kindergartenkinder!



lernquadrat

**Nachhilfe
mit Qualität.**



**GUTE NOTEN SICHERN.
Motiviertes Lernen.
Maturavorbereitung.
Lerntechnik.**

**Bruck an der Leitha
Kirchengasse 20
Tel.: 02162 – 62 103
bruckleitha@lernquadrat.at
www.lernquadrat.at**



Josef Kampel GmbH

**HYDRAULIKSERVICE FORST - u. GARTENGERÄTE
PNEUMATIKSERVICE**

Färberstrasse - IZ Ost, A-2460 Bruck an der Leitha
Tel.: +43 2162 / 68024 Fax: +43 2162 / 68024 4
Mail: kampf@aon.at Web: www.motorwerkzeug.at

Seniorenausflug - bei den „Wilden“

Der diesjährige Seniorenausflug führte uns in die Bundeshauptstadt Wien.

Wir konnten bei einer interessanten Führung im Schönbrunner Tiergarten die verschiedensten Tierarten bestaunen und bei einem gemütlichen Spaziergang den Flair des Tierparks erleben.



Das Highlight des Tages war aber sicher das Mittagessen beim Plachutta „Grünspan“.

Die Tische bogen sich beim köstlichen Mahl und alle

waren sich einig, dass dies ein perfektes Menü war.

Abschließend bummelten wir über den Naschmarkt, kauften verschiedenste Spezialitäten und ließen den herrlichen Tag bei einem Eis oder Kaffee ausklingen.



Dankeschön für diesen gelungenen Tag und wir freuen uns schon auf nächstes Jahr!

BME  **B & M**

BRODL • MARCHART • EISTERER
ARCHITEKTUR & BAUMANAGEMENT

Bauen - Heizen
Landwirtschaft

Drei gute Gründe
für Ihren Besuch!



SCHUH GesmbH
Telefon: 02162/8229 oder 8447
A-2464 Göttlesbrunn, Landstraße 3

Oase
für's Haar
by Jenny

2465 Höflein
Leopoldshafener Strasse 2
Telefon: 0680 / 40 640 38



- Energieberatung & Energieausweise
- Thermografie
- Photovoltaik- & E-Mobilitätsberatung
- Energiekonzepte für Gemeinden und Regionen
- Führungen zu Biogas, Biomasse und Windkraft
- Forschungsprojekte
- Windkraft, Biomasse, Biogas, Photovoltaik
(Planung, Errichtung & Betrieb)

www.energiepark.at



Unsere Herzen schlagen
für das Bauen.



Bauunternehmung GRANIT
Zentrale: 8020 Graz
Feldgasse 14
T 0316/27 11 11

Standort Oeyenhausen:
Handelsstraße 15
2512 Tribuswinkel
T 02252/25 26 08

Schnelligkeit, Ausdauer und
Perfektion – all das verbindet
uns und Ihr Projekt.
GRANIT – BAUEN MIT
VERANTWORTUNG.

◇ granit-bau.at



Kennen Sie schon die VIA.CARNUNTUM. – die Top-Rundwanderwege im Römerland Carnuntum?

Höflein ist stolz darauf, eine der Top-Wandergemeinden im Römerland Carnuntum zu sein. Wir liegen an der VIA.VINUM, die im Herbst des Vorjahres feierlich eröffnet wurde. Die insgesamt acht perfekt beschilderten gemütlichen Wanderrunden für die ganze Familie bieten überraschende Ausblicke, interessante Einblicke und einzigartige Naturerlebnisse.

Mit einer kostenlosen Handy-App können Wanderer an der Strecke kurzweiligen Geschichten über die Region lauschen: Die Hörtexte (in Deutsch und Englisch verfügbar) erzählen über Historisches, Besonderheiten, Fauna und Flora, Sagen, Traditionen und vieles mehr.

Laden Sie den gewünschten Guide unter der App "Wanderwege Römerland Carnuntum" kostenlos auf Ihr Smartphone, eine Internetverbindung ist dann vor Ort nicht mehr nötig. Die App bietet auch eine Karte, die Ihre Position beim Wandern genau zeigt - so bleiben Sie immer am rechten Weg! Sollten Sie Fragen haben oder Hilfe beim Download der App benötigen, stehen Ihnen die MitarbeiterInnen der Gemeinde gerne mit Rat und Tat zur Seite. Auch ein informativer Wanderfolder ist auf der Gemeinde erhältlich.

Wir laden Sie ein, die VIA.CARNUNTUM. zu entdecken. Nehmen Sie sich mit Familie und Freunden Zeit zum Wandern, lauschen Sie mit Ihrem Smartphone den interessanten und vielfältigen Geschichten an den Hörstationen und werden Sie zum Kenner unserer schönen Region Römerland Carnuntum!

Wir stellen Ihnen in dieser Ausgabe den Rundwanderweg Höflein vor.



Hör-Stationen an der Strecke:

- **Kellergasse Hoher Weg**
Wissenswertes über eine der schönsten Kellergassen der Region
- **Der streitbare Pfarrer**
Warum ein Pfaff so gut wie eine Edelfrau ist?
- **Landwirtschaft in Höflein**
von Äckern in der Hutweide und Bienenfressern in der alten Schottergrube
- **Die Römer in Höflein**
Welche wichtige Rolle Höflein schon in der Römerzeit spielte?



Abwasserverband Großraum
Bruck an der Leitha-
Neusiedl am See



BÜRGERINFO ABWASSER 2

Das WC ist kein Mistkübel!

Impressum | ARGE Abwasser Burgenland (ARGE AWB) - 2018
www.arge-awb.at | Konzeption und Layout: grafik&design schlägt
Bilder: Stadtentwässerung Hannover, BMV, AIZ

Sehr geehrter Kanalbenutzer, werte Kanalbenutzerin!

Entsorgen Sie keine Abfälle über die Toilette oder sonstige Abwasserabläufe in die Kanalisation!

Wie die Abfälle richtig zu entsorgen sind, ist aus der umseitigen Tabelle ersichtlich. Alle Abfälle verursachen erhebliche Betriebsprobleme im öffentlichen Kanalsystem und in der Kläranlage. Wenn Sie Abfälle richtig entsorgen, erleichtern Sie dem Betriebspersonal die Arbeit und helfen mit, Kosten zu sparen, die Sie sonst über eine Erhöhung der Kanalbenutzungsgebühr mittragen müssten. Tipps für die richtige Abfallentsorgung finden Sie in dieser Bürgerinfo.

Auftretende Betriebsprobleme:

Die falsche Entsorgung von Abfällen über den Kanal verursacht Betriebsprobleme wie z.B.:

- Ablagerungen bzw. Verstopfungen im Kanal
- Ausfall von Pumpen durch Verstopfung
- Erhöhter Abfallanfall in der Kläranlage
- Störungen im Kläranlagenbetrieb
- Fettablagerungen
- Explosionsgefahr



Werden Küchenabfälle und Speisereste über den Kanal entsorgt, so nimmt die Rattenplage im Kanalnetz zu. Unsere Mitarbeiter müssen den Kanal mit hohem Aufwand reinigen und Verstopfungen beseitigen.

Wohin mit dem Abfall? Unser Tipp:

In die Biotonne oder auf die eigene Kompostanlage:

- Küchenabfälle, Speisereste
- verdorbenes Obst und Lebensmittel

Auf keinen Fall mit Küchenabfallzerkleinerern über den Kanal entsorgen!

In die Fettsammelbehälter (FETTY bzw. NÖLI):

- gebrauchtes Frittieröl, Altspeseöle
- Bratfett und Schmalz

Über eigene Hygienebehälter in den Restmüll:

- Feuchttücher (feuchtes Toilettenpapier, Reinigungstücher, Babypflegetücher, etc.)
- Sonstige Hygieneartikel (Damenhygiene, Wattestäbchen, Kosmetiktücher, etc.)
- Windeln

Bitte eigene Abfallbehälter im WC/Bad aufstellen und benützen!



Diese Abfälle verursachen zusätzliche Wartungs-, Reparatur- und Entsorgungskosten!

	Diese Stoffe gehören nicht ins WC	Mögliche Schäden	Wohin damit?
	Hygieneartikel <ul style="list-style-type: none"> ■ Feucht-, Kosmetik-, Reinigungstücher ■ Windeln, Babytücher ■ Slipeinlagen, Binden, Tampons ■ Wattestäbchen, Präservative 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Verstopfen Pumpen und Kanäle 	Hygienebehälter - Restmülltonne
	Speisereste, Küchenabfälle <ul style="list-style-type: none"> ■ Speisereste ■ Speiseöle, Speisefette ■ Verdorbene Lebensmittel 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Geben Ratten zusätzliche Nahrung ■ Verkleben, verstopfen die Kanäle ■ Verursachen Geruchsemissionen 	Essensreste: Biotonne, Kompost Speiseöle, Speisefette: FETTY bzw. NÖLI
 	Problemstoffe <ul style="list-style-type: none"> ■ Altmedikamente ■ Pflanzenschutzmittel ■ Farben, Lacke, Lösungsmittel ■ Säuren und Laugen ■ Sonstige Chemikalien ■ Mineralölprodukte ■ Wasch- und Reinigungsmittel ■ Rasierklingen, Spritzen 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Belasten die Umwelt, das Gewässer ■ Stören die Abwasserreinigung ■ Schwer abbaubar ■ Beschädigen die Kanalisation ■ Explosionsgefahr ■ Gefährden das Betriebspersonal 	Apotheke Alt- und Problemstoffsammelzentrum
	Textilien <ul style="list-style-type: none"> ■ Putzlappen ■ Strumpfhosen, Unterwäsche ■ Altkleider 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Verstopfen Pumpen und Kanäle 	Restmülltonne Altkleidersammlung (gebrauchsfähig)
	Mineralische Feststoffe <ul style="list-style-type: none"> ■ Baureste, Bauschutt ■ Katzenstreu 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ablagerungen im Kanal 	Altstoffsammelzentrum Restmülltonne
	Sonstiges <ul style="list-style-type: none"> ■ Tierkadaver ■ Zigarettenkippen ■ Verpackungsmaterial ■ Kleintiermist 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Verstopfen Pumpen und Kanäle 	Tierkörperverwertung Restmülltonne Gelber Sack, Altpapier, Restmülltonne Biotonne, Kompost

Abwasserverband Großraum Bruck an der Leitha – Neusiedl am See

Szallasweg-Kläranlage, 2460 Bruck an der Leitha
 Telefon 02162/68220-0, Fax 02162/68220-13
 E-Mail: office@avbn.at, Web: www.avbn.at





Pro Stück € 1,70
Aktion: 5 Stück € 6,-

GRÜNSCHNITTSACK: AKTION IM HERBST 2018.

Gartenbesitzer haben im Herbst viel zu tun:
 Die Stauden werden geschnitten, die Bäume verlieren ihr Laub.
 Logisch, dass die Biotonne da gleich einmal übertoll ist.
 Deshalb bietet der **GABL** für Biotonnen-Besitzer in der Zeit
 vom **01. Oktober bis 30. November**
 die Grünschnittsäcke günstiger an:

NIMM 5! AKTION

Bei einer **Abnahme** von **5 Stück**
 erhalten Sie das Aktionspaket um **6,- Euro!**

Erhältlich sind die Säcke beim Gemeindeamt oder im **GABL**-Büro.
Achtung: Der Grünschnittsack eignet sich nur für
 Gras, Laub, Strauchschnitt
 (keinesfalls für Bioabfälle und Speisereste aus der Küche!)

IMPRESSUM:

Medieninhaber und Herausgeber: Gemeinde Höflein, Vohburgerstraße 25, 2465 Höflein
Redaktion, Layout, Satz: Gemeindeamt Höflein, Vohburgerstraße 25, 2465 Höflein, Tel. 02162/6 2553, Web: www.hoeflein.gv.at, E-Mail: gemeinde@hoeflein.gv.at
Für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister LKR Otto Auer
Fotos: Gemeinde Höflein, privat, Rest namentlich gekennzeichnet
Druck: Ecker KEG, Neufeldergasse 24, 2463 Stixneusiedl.
 Erscheinungsort: 2465 Höflein. Herstellungsort: 2460 Bruck/L.

Ihr Frisör
 Damen Herren und Kinder

02162 62324
 Sabine und Christine

Di - Fr 09:00 - 18:00
 Sa 08:00 - 12:00

Hainburgerstraße 10
 2460 Bruck an der Leitha

ZT-Büro PAIKL

ZVILINGENIEURBÜRO FÜR
 KULTURTECHNIK UND WASSERWIRTSCHAFT



BERATUNG
 PROJEKTSTUDIEN
 PLANUNG
 BAUAUFSICHT

VERKEHRSTECHNIK
 ORTSRAUM- UND
 FLÄCHENGESTALTUNGEN
 SIEDLUNGSWASSERBAU

A - 2431 KLEINNEUSIEDL

Email: ztbuero@paikl.at

Tel: 02230 / 8313 - 0



Liebe Bürgerinnen und Bürger!

Biotonne oder Komposthaufen?

Bioabfälle aus Küche und Garten müssen laut Verordnung über die Sammlung biogener Abfälle getrennt gesammelt werden.

Grundsätzlich vorgeschrieben ist die Sammlung über die Biotonne.

Die Biotonne gibt es in den Größen 120 und 240 Liter. Sie wird 42 Mal pro Jahr entleert (April-November wöchentlich, sonst 14-tägig). Es besteht die Möglichkeit zusätzliche Grünschnittsäcke für Gras- und Strauchschnitt am Gemeindeamt oder im GABL-Büro zu erwerben, die bei der Abfuhr mitgenommen werden.

Ein Komposthaufen ist Recycling im eigenen Garten.

Eine Ausnahme von der Biotonne kann nur für Besitzer von Grundstücken gewährt werden, die die anfallenden biogenen Abfälle im örtlichen Nahebereich FACHGERECHT kompostieren. Eine fachgerechte Kompostierung setzt voraus, dass der Komposthaufen zur Erzeugung von Kompost als Dünger und Bodenverbesserer betrieben wird. Dazu ist regelmäßiges Umsetzen zur besseren Durchlüftung und Durchmischung des Materials ebenso erforderlich wie Bewässern bei zu großer Trockenheit und Absieben zur Gewinnung des feinkörnigen Komposts am Ende der Rottephase.

Nur bei Vorhandensein eines fachgerecht geführten Komposthaufens kann die Zuteilung einer Biotonne unterbleiben!



Preise

Größe	Abfahren/Jahr	Gebühr
120 Liter	33	€ 94,38
120 Liter	42	€ 120,12
240 Liter	33	€ 141,57
240 Liter	42	€ 180,18

Richtig Bioabfälle sammeln:

Bitte JA:

- Gartenabfälle wie
 - Grasschnitt
 - Strauchschnitt
 - Laub
- Küchenabfälle wie
 - Obst- und Gemüseabfälle
 - Speise- und Lebensmittelreste
 - Schalen von Zitrusfrüchten
 - Eierschalen, Knochen
 - Verschmutzte Küchenrollen, Servietten
 - Schnittblumen, Topfpflanzen
 - Kleintiermist von Pflanzenfressern
 - Kaffee- und Teefilter

Bitte NEIN:

- Plastiksackerl
- nicht kompostierbare Katzenstreu
- Kehricht, Staubsaugerbeutel (Restmüll)
- Asche von Kohle und Koks
- Flüssigkeiten
- Speiseöl und -fett (NÖLI)
- Hygienartikel und Windeln (Restmüll)
- Problemstoffe, Restmüll, Verpackungsmaterialien

Bioabfälle aus Haus (Küchenabfälle, Speisereste) und Garten **müssen** getrennt gesammelt werden (Bioabfallverordnung). Die Biotonne ist grundsätzlich verpflichtend, ausgenommen nur bei fachmännisch durchgeführter Eigenkompostierung.

Bei Unklarheiten, Bestellungen, Wünsche etc. wenden Sie sich bitte an Ihr Gemeindeamt Tel.: 02162/62553-11 oder an die Fa. GABL Tel.: 02162/65556.



Rudi Böck

Wenn ich die letzte Furche zieh'!

Ein Biersamer, heißer Sommer in Höflein!

Letzten Sommer war's sehr schön, bin in irgend ana Buchten glengn, de Sun wie Feier auf der Haut, und irgendwaun bleib i daun duart.

So hat bei der STS ein Sommerhit begonnen, vor vielen Jahren. Bei ihm, war es anders er war nicht dort, sondern er war da, in Höflein, einen heißen Sommer lang. Sozusagen hat er den Kirchturm immer im Auge behalten, um sich nicht zu verirren.



Es war heiß und es verging kein Tag ohne Frühschoppen. Diese Frühschoppen dehnten sich oft bis in den frühen Nachmittag hinein aus. Es war keine Seltenheit das auch ein Dämmererschoppen daraus wurde, oder sogar ein Abendschoppen. Bei diesen tropischen Hitzezuständen musste natürlich auf den Flüssigkeitshaushalt im Körper geachtet werden, das war sehr wichtig um durchzuhalten. Das Angebot von isotonischen Getränken war und ist natürlich reichlich vorhanden bei den gastronomischen Labstellen in Höflein.

Es wurde auch reichlich aufgenommen, in Form von Bier. Da gibt's auch solche Burger, sprich Wieselburger, um den Körper nicht einer Dehydration auszusetzen. Ja, weite Ausflüge hatte er diesen Sommer nicht gemacht. Wie viele seiner Freunde nach Kroatien, Italien, in die Karibik, in die Bundesländer oder sonst irgendwohin. Von diesem Übel wurde er diesen heißen Sommer verschont. Aber er machte kleine Kulturausflüge in der Region, zum Teil auch mit dem Fahrrad, zu den Ausgrabungen in Petronell.



Er konnte dort Leute kennenlernen, die weit gereist waren um diese Ausgrabungen zu besichtigen.

Beim Heidentor erzählte er oft, seine Lieblingsgeschichte, von dem Schatz der unter dem herunter gestürzten Mauerbrocken liegt. Die Sage sagt, im Mittelalter wäre dieser Schatz beinahe von einem Petroneller geborgen worden, aber, ein plötzlich aufkommendes Gewitter hat ihn daran gehindert, der Schatz müsste noch da sein.

Ein anderer Kulturausflug war in die Bezirkshauptstadt. Im Gasthof zur Linde, dort hat er den Schini getroffen, der dem Rand seines Weinglases mit Reiben eines Fingers gerade das hohe C endlockte. Bei einem isotonischen Getränk erzählte der Schini etwas traurig, das er immer wieder fasziniert ist, worüber Menschen lachen können. Um dieses Lachen beneidet er die Leute, sagte er. Er schafft das nicht, darum sitzt er oft allein. Sie kippten noch einige isotonische Getränke, besprachen die Lachorgien der Menschheit und trennten sich wieder.

Der weiteste Ausflug den er diesen Sommer machte, war auf die Schallaburg, mit zwei von seinen Kindern. Dort gibt es heuer die Ausstellung „Byzanz und der Westen“ eine interessante Ausstellung.



In diesem Fall bekamen seine Kinder einen Müdigkeitsanfall, denn es gab eine weite Zeitreise von 1000 Jahren, von 400 nach Christus bis ungefähr 1450 nach Christus.

Von dieser Zeit an übernahmen die Türken das Kommando in Konstantinopel und taufte die Stadt Istanbul. Grundsätzlich war er weit gereist, mit diesem Ausflug auf die Schallaburg, über Konstantinopel nach Istanbul und zurück zum Biersamen Frühschoppen in Höflein.

Die Moral von der Geschichte:

„Es ist kein Fehler, wenn er den Kirchturm sieht!“.

Euer Furchenzieher
R. B.

Peppo Wagner - Digitalisierung

Die smarte Versuchung - 3 sat, 16.10.2018, 22:25 Uhr

Am 16. Oktober um 22:25 Uhr ist in 3sat die jüngste Dokumentation von Peppo Wagner zu sehen. Einmal mehr beschäftigt sich der Höfleiner Filmemacher in Koproduktion mit ORF/3sat mit einem aktuellen Thema, das uns alle betrifft – die Digitalisierung.

Von smarten Geräten bis zu intelligenten Maschinen, Social Media und globaler Vernetzung: die Visionen von einst sind zur Realität geworden.

Doch welchen Preis fordert die digitale Welt, und welche Ziele verfolgen wir als Gesellschaft?

Nach den TV-Filmen „Digitale Nebenwirkungen“ (2015), „Techno Sapiens“ (2016) und „Strom aus“ (2017) fühlt Peppo Wagner diesmal dem Hype rund um die neue smarte Welt auf den Zahn. Wer profitiert, wer steuert? Längst geht es nicht nur mehr um Datensicherheit und Kontrolle. Soziale Ungerechtigkeit, massiv steigende Energiebedarfe und Raubbau an der Umwelt zählen zu den gerne vergessenen Schattenseiten.



Weitere Informationen unter www.pwfilm.at/dokumentation/digitalisierung und <http://www.3sat.de/page/?source=/dokumentationen/197935/index.html>

METALLBAU EYBEL

METALLBAU EYBEL GmbH

A-2412 Wolfsthal
Tel.: +43(0) 2165/621 91
e-mail: metallbau@eybel.com

Betriebsstraße 3
Fax: +43(0) 2165/621 91 22
www.eybel.com

Wir gratulieren...



...Julia Fellner und Hanno Essl
zur Geburt von **Paul Jonas Fellner**
geb. 22.05.2018, 50 cm groß und 2850 g schwer



...Kerstin Platzer und Christian Kollmann
zur Geburt von **Maya Platzer**
geb. 21.06.2018, 52 cm groß und 3500 g schwer



...Simona und Adrian-Iosif Zimmermann
zur Geburt von **Sophia-Dorothea Zimmermann**
geb. 02.07.2018, 51 cm groß und 3440 g schwer



...Barbara und Hermann Huber
zur Geburt von **Johanna Huber**
geb. 06.08.2018, 51 cm groß und 3640 g schwer



...Franz Schmied
zum 80. Geburtstag



...Ernst Hlavik
zum 85. Geburtstag

Wir gratulieren...



...Maria Waller
zum 80. Geburtstag



...Victoria und Michael Gottschuly-Grassl
zur Vermählung



...Margot und Markus Fried
zur Vermählung



...Katrin und Bernhard Pröll
zur Vermählung



...Michaela und Reinhard Artner
zur Vermählung

Wir gratulieren:

Erna und Lorenz Gumprecht
zur Goldenen Hochzeit

Wir bedauern das Ableben von:

Herrn **Alfred Orsolits** im 81. Lebensjahr
Herrn **Ing. Günter Hofstädter** im 76. Lebensjahr
Herrn **Herbert Kümerl** im 63. Lebensjahr
Herrn **Josef Schiedauf** im 82. Lebensjahr

Aus dem Kindergarten



Wandertag

Unternehmungen außerhalb der Kinderbetreuungseinrichtung sind nicht nur eine Bereicherung des Alltags, sondern ein wichtiges Erlebnis- und Bildungsangebot für die Kinder. Ausgänge dienen der Orientierung der Kinder im Umfeld der Kinderbetreuungseinrichtung und der Erforschung desselben.

Die besondere Bedeutung von Wanderungen liegt im Erleben der Natur sowie in der Vertiefung der Gruppengemeinschaft.

Man kann schon fast sagen“ in gewohnter Manier“ wanderten wir am 25. Mai zum Kinderspielplatz in Höflein. Am Weg dorthin zeigten die Kinder uns wie gut sie sich bereits im Ort auskennen.

Am Spielplatz angekommen wurde die mitgebrachte Jause verzehrt um dann gestärkt den Erfahrungsraum Spielplatz zu erkunden.

Hier hatten die Kinder die Möglichkeit an den unterschiedlichsten Kletter- und Spielgeräten ihre körperlichen Grenzen zu erfahren und ihre Bewegungsfertigkeiten spielerisch zu trainieren.

Abschließend führte uns unsere Reise zum Heurigenlokal Semlinger. Dort wurden die Kinder zu erfrischenden Getränken und Knabberereien eingeladen. Dafür möchten wir uns noch einmal auf diesem Wege herzlich bedanken! Gestärkt ging es dann die letzte Etappe Richtung Kindergarten zurück weiter.

Schultaschenfest

Jedes Jahr werden unsere Kinder im letzten Kindergartenjahr mit einem Schultaschenfest verabschiedet. Die Vorschulkinder dürfen ihre Schultaschen mitbringen und werden vor ein paar kniffligen Aufgaben gestellt, wo sie ihre Schulreife unter Beweis stellen können.

Auf den Laufsteg präsentierten sie stolz ihre neuen Schultaschen und wurden von den anderen bewundert. Anschließend wurden sie ausgepackt und einzeln hergezeigt.

Es gab dann ein paar Aufgabenstellungen, wie z.B. einfache Rechnungen lösen, den eigenen Namen schreiben, Turnübungen uvm.

Zum Ausklang wurde noch eine Geschichte erzählt, die den Kindern die Angst vor dem Eintritt in die Schule nehmen soll. Nachdem die Kinder „rausgeworfen“ wurden haben sie ein Abschlussgeschenk bekommen.

Sommerfest



Der Nö. Landeskindergarten Höflein lud zum Sommerfest in den Garten ein. Die Kinder präsentierten mit großer Begeisterung ein Musical. Die Geschichte handelt von einer kleinen Schnecke, gespielt und gesungen von Sebastian Hoffmann.



In den weiteren Hauptrollen begeisterten die Vorschulkinder und der großartige Kinderchor unsere zahlreichen Gäste.

Eine Kinderdisco mit DJ und ein tolles Buffet vom Elternbeirat sorgten für einen schönen Ausklang. Unter den Gästen waren auch Frau Doris Rupp und Herr Bürgermeister Otto Auer.



Erntedankfest

Unser erstes Fest im Jahreskreis ist das Erntedankfest. Es ist uns ein Anliegen Bräuche, Rituale und traditionelle Werte an die Kinder weiterzugeben. Gleichfalls bieten sie den Kinder Halt und Sicherheit in einer oft sehr schnelllebigen Zeit.



Ob Laternenfest, Nikolausfeier, Abschlussgottesdienste unterstützt und bereichert uns Pater Adam bei den verschiedensten Festen und Veranstaltungen.



So auch beim Erntedankfest. Mit dem Lied „Erntedankfest- Gott sei Dank“ wollen wir uns für unser wunderbares Leben bedanken. Mit einer kurzen Geschichte machen wir uns auf die Suche nach dem lieben Gott und finden ihn am Ende in einem kleinen roten Apfel wieder.



„Oft sind es die unscheinbaren kleinen Dinge, die das Leben schön und lebenswert machen!“

Volksschule Höflein



Projekttag der dritten und vierten Klassen

Von 6.6. bis 8.6. verbrachten die Kinder und ihre Lehrerinnen die Projekttag in Mariazell. Mit der Seilbahn fuhren sie auf die Bürgeralpe und besuchten dort das Holzknechtland. Während des Gewitters aßen sie im Berggasthof ihr Mittagessen. Am Abend hatten alle viel Spaß im Hallenbad. Am zweiten Tag wanderten alle vom Quartier, dem JUFA Sigmundsberg nach Mariazell. Dort verzierten die Kinder Lebkuchen und drehten Kerzen aus Bienenwachs bei der Firma Pirker.



Danach durften sie am Hauptplatz Reiseerinnerungen kaufen. Diese wurden in der Basilika feierlich gesegnet. Am Nachmittag mischten sie in der Apotheke Tee und rührten wohlriechende Salben. Nachdem sie wieder von einem Gewitter überrascht wurden, fuhren sie mit dem Sammeltaxi zurück. Nach dem Discoabend gab es noch eine Pyjama-Modenschau.

Bei der Rückreise wurde Halt im Weißen Zoo gemacht und die weißen Tiger und alle anderen Tiere bestaunt. Nach dem Kameltheater und der Bärenshow ging es zur Heimreise. Glücklicherweise kamen die Klassen am Abend bei der Volksschule an.



Radfahrprüfung

Am 12. Juni absolvierten die Kinder der vierten Klasse erfolgreich ihre Radfahrprüfung.



Brandschutzübung

Auch in diesem Schuljahr probte die Volksschule mit der Feuerwehr das sichere und schnelle Verlassen des Gebäudes im Ernstfall. Einige Kinder wurden sogar mit der Drehleiter aus dem ersten Stock geborgen. Im Anschluss durften die Schüler und Schülerinnen Würstel mit Semmel genießen. Kinder und Lehrerinnen der Volksschule bedanken sich bei der Feuerwehr Höflein, Scharndorf und Bruck an der Leitha recht herzlich.

Schnuppertag Vorschulkinder

Am 14. Juni waren die Kindergartenkinder und ihre Eltern zu Besuch bei den 3. und 4. Klassen. Im großen Kreis sangen die Schulkinder ihr Willkommenslied und begrüßten ihre Partnerkinder. Danach teilten die Bürgermeister der Schulgemeinden Jausenboxen aus.



Während Frau Direktor Renate Zwickelstorfer-Herl mit den Eltern das Schulhaus besichtigte und alle Fragen zum Thema Schulbeginn klärte, arbeiteten die Vorschulkinder mit ihren großen Partnerkindern und den Lehrerinnen.



Sie zeichneten und schrieben, zeigten einander die Vorschulmappen und lernten so den Schulalltag kennen. Die gemeinsame Pause war der Schlusspunkt des Tages und beim Abschied wollten einige noch in der Schule bleiben.



Bauernhof

Im Juni nutzten unsere Taferlklassler den sonnigen Tag und besuchten den Bauernhof unseres Bürgermeisters Otto Auer. Zuerst besichtigten die Kinder den Schweinestall, wo sie auch viel Wissenswertes über die Schweinehaltung erfuhren.



Das Streicheln der Ferkel, Hasen und Katzen war das absolute Highlight des Tages.



Ausflug zum Modellflugplatz

Alle Kinder durften einen Vormittag lang ausprobieren, wie es ist, mit einem Modellflugzeug zu fliegen. Herzlichen Dank an Herrn Sailer und sein Team für die Einladung. Es hat allen großen Spaß gemacht.



Timo Jenny

Der Schüler Timo Jenny aus der vierten Klasse wurde beim Mathematikwettbewerb Pangea Österreichs Jahrgangsbester. Er wurde mit einer Urkunde und einem Preisgeld ausgezeichnet.



St. Pölten

Am 13. September waren die Kinder der 3. und 4. Klassen mit ihren Lehrerinnen Ute Weninger, Sabine Ritter, Patrizia Holland und Julia Kaiser in der Niederösterreichischen Landeshauptstadt St. Pölten.



Bei wunderschönem Wetter wurden sie durch die Altstadt und das Landhausviertel geführt und erfuhren viel Wissenswertes über die Entwicklung der Stadt. Im Landhausviertel wurden ein Sitzungssaal und der Klangturm besichtigt. Aus luftiger Höhe sahen die Schülerinnen und Schüler bis zum Ötscher.



Erntedankfest mit den Kindern der Volksschule

Die Einladung zur Mitwirkung am diesjährigen Erntedankfest des Musikvereins nahmen die Schülerinnen und Schüler der 4. Klassen unserer Volksschule und ihre Klassenlehrerinnen, Sabine Ritter und Ute Weninger, mit großer Freude an.

In den ersten beiden Schulwochen wurde intensiv an dem heurigen Programm geübt und geprobt.

Passend zum Thema „Hopfen und Malz“ wurde ein Bierkistentanz einstudiert.

Außerdem bewegten sich die Kindern mit großer Begeisterung zum Lied des Volks Rock 'n' Rollers Andreas Gabalier - „I sing a Liad für di“.

Mit diesen Tänzen stimmten die Schülerinnen und Schüler das Publikum auf ein fröhliches Fest ein.

Die Kinder beider vierten Klassen freuten sich über den tosenden Applaus der Zuschauer und Zuschauerinnen und genossen im Anschluss mit ihren Eltern, Freundinnen, Freunden und Lehrerinnen das gelungene Fest!



**Kaum drückt
man drauf,
melden die
sich schon!**

Im Notfall Knopf drücken und Hilfe bekommen. Beruhigt und sicher leben. Mit dem Caritas Notruftelefon. Informationen und Bestellungen unter **0664-848 26 11** oder auf www.caritas-notruftelefon.at

**Jetzt
ein Monat
gratis**
bei Bestellungen
im Juni!

Es ist immer noch
mein Leben. **Caritas
Pflege**

STRABAG

TEAMS WORK

2460 Bruck an der Leitha, Industriestraße 16
Tel.: +43 2162 63286 Fax: +43 2162 63208

Unser Einsatzgebiet reicht vom Bau von Fußgänger- und Radwegen über alle Facetten des Straßenbaues bis hin zum Bau von Schnellstraßen und Autobahnstrecken.



Nicht nur beim Bau von Außenanlagen und der Ortsplatzgestaltung, auch bei der Pflasterung bieten wir Planung, Neueinbau und Sanierung von Pflasterungen jeder Art – von der Garagen-einfahrt bis zum Industrieobjekt, vom Gehsteig bis zur großflächigen Ortsplatzgestaltung.

Unsere Leistungen:

- ▶ Asphaltieren
- ▶ Pflasterarbeiten jeglicher Art
- ▶ Hauseinfahrten
- ▶ Garten- und Wegegestaltung
- ▶ Aufschließungsarbeiten für Kanal-, Strom-, Wasser-, Kommunikations- und Gasleitungen
- ▶ Gartenmauern, Betonbauwerke
- ▶ Kanalprüfung, Reinigung und Sanierung
- ▶ Beleuchtung usw.





Rote Nasen Lauf

Mit großer Spannung haben wir bereits den 4. Rote Nasen Lauf am Sonntag, den 23. September in Höfflein erwartet.

Es waren doch einige gravierende Neuerungen zu den vergangenen 3 Veranstaltungen. Zum einen wurde der heurige Lauf von den Höffleiner Sandhasen ausgetragen und zum anderen sind wir vom Anger zum Teich übersiedelt. Dabei hat sich herausgestellt, dass das Gelände und die Teichkantine wirklich ideal als Start- und Zielgelände für den Lauf dienen. Bei anfangs nicht zu prächtigem Wetter fanden sich bis 10 Uhr, keine 10 Teilnehmer ein, doch dann ging es Schlag auf Schlag...

Pünktlich um 10:30 Uhr wurde durch Bgm. LKR Otto Auer der Lauf gestartet - an die 130 Teilnehmer waren bis 13 Uhr auf der rund 5,4 km langen Strecke zum Waldhaus und retour unterwegs. Viele neue und alte Gesichter waren dabei und genossen nach getaner Bewegung unter anderem die köstlichen Höffleiner Mehlspeisen.

Neben Läufern machten sich auch viele Radler und Wan-



derer auf den Weg für einen guten Zweck, mehr als € 1.300,- konnten durch Startspenden und Buffeteinnahmen für die Rote Nasen Clowndoctors gesammelt werden.

Eine tolle Leistung von allen Teilnehmern und Helfern, die diesen Lauf ermöglicht haben.

Ein herzliches DANKESCHÖN dafür!

Euer Michael Leiner

TIPP:
bis zu 25% Heizkosten sparen

Ich bin dabei!

E-TEAM

Nutzen Sie jetzt die kostenlose EVN Heizungsberatung!

Heizungen leben nicht ewig – nach spätestens 15 Jahren ist es Zeit, sie einmal gründlich durchchecken zu lassen. Denn wenn die Effizienz der Geräte abnimmt, steigen die Ausgaben. Unsere EVN Experten beraten Sie gerne kostenlos zur Auswahl Ihres passenden Heizsystems.

EVN Mehr auf evn.at/heizungstausch



Modellflugclub Höflein



In alljährlicher Tradition lud auch dieses Jahr der MFC Höflein zum Schauflugtag im August ein. Eine Tradition die der Club seit seiner Gründung 1984 mit wenigen Ausnahmen pflegt.

Dieses Jahr war es also am 26. August wieder soweit. Obwohl das Wetter am Vormittag regnerisch und kühl war, durften wir wieder viele Höfleiner und auswärtige Gäste begrüßen.



Am Vormittag war es für Kinder und Jugendliche möglich, sich mit unseren Fluglehrern selbst einen Vorgeschmack auf die kommende Flugshow zu holen. Ab 11:30 wurde für das leibliche Wohl mit Speisen und Getränken gesorgt.



Das Wetter wurde von Minute zu Minute besser und so konnte die Flugshow pünktlich um 14 Uhr von Herrn Bürgermeister LKR Otto Auer und Obmann Christian Sailer eröffnet werden.

Das Programm erstreckte sich wie jedes Jahr von Segelflug- über Kunstflugmodelle bis hin zu Jets die von Turbinen in die Luft katapultiert wurden. In der Pause durften die kleinen Gäste das Flugfeld stürmen und die von einem Flugzeug abgeworfenen Süßigkeiten ergattern.



An dieser Stelle möchten wir uns bei allen Besuchern bedanken, die auch dieses Jahr wieder die Zeit gefunden haben uns im August zu besuchen. Besonderer Dank gilt natürlich der Gemeinde Höflein die uns sowohl in der Vorbereitung des Flugtages als auch während des ganzen Jahres mit Rat und Tat unterstützt.

Für alle Kinder und Jugendlichen, bei den der Flugtag Interesse geweckt hat steht seit kurzem eine kostenlose Leihausrüstung sowie kostenlose Fluglehrerstunden zur Verfügung. Interessierte können sich unter

flugplatz@mfchoeflein.at

jederzeit melden.

Wir freuen uns auf ein Wiedersehen nächstes Jahr am **25. August 2019**. Fotos vom aktuellen Flugtag sind auf unserer Homepage unter www.mfchoeflein.at zu finden.

Höfleiner Mittwoch-Radler 10 jähriges JUBILÄUM „Radfahren mit Freunden“

Bei einer Weihnachtsfeier im Dezember 2008 wurde durch drei Höfleiner, Lorenz Gumprecht, Johann Jahner und Günther Hiermayer die Idee geboren, mit dem Rad die Gegend zu erkunden und die umliegenden Heurigen zu besuchen. Diese Idee begeisterte bald auch weitere Radler und in den laufenden Jahren waren bis insgesamt 32 Radler unterwegs. Jeden Mittwoch um 14 Uhr treffen sich die Damen und Herren beim Gasthof Prinz um auf eine neue Tour zu gehen. So wurde im Laufe der Jahre die umliegende und auch entferntere Gegend auf dem Drahtesel erkundet und viele interessante Plätze besucht und besichtigt – wie Laxenburg, Neusiedlersee, Lobau uvm. - sogar das naheliegende Bratislava und bis nach Ungarn wurde geradelt.

Begonnen hat natürlich jeder auf einem herkömmlichen Fahrrad. Mit der Zeit hat auch bei den Radlern die moderne Technik Einzug gehalten und einer nach dem anderen ist altersbedingt auf ein E-Bike umgestiegen – ist doch verständlich, wenn Mann oder Frau etwas Motor unter dem Hintern hat und bei beschwerlicheren Touren etwas zuschalten kann! Auch in Bezug auf die Kleidung wurde die Truppe immer mehr zu einer zusammengehörigen Gruppe, die anfängliche normale Freizeitkleidung wurde bald durch moderne Radfahrkleidung ersetzt. Mittlerweile sind die Radler mit einheitlichen Dressen, gesponsert von Höfleiner Gewerbetreibenden, unterwegs. An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön für die vor kurzem erhaltenen Kurz- und Langarm-Trikots an Gastro Zentner, Gasthof Prinz, Heuriger Hauer, Heuriger Jagamasta Wallner und die Gemeinde Höflein.



Derzeit sind die Mittwoch-Radler mit einer Gruppe von 12 Personen jeden Mittwoch halbtags ab 14 Uhr oder ganztags ab 9 Uhr unterwegs – Abfahrt beim Gasthof Prinz.



Mittwoch-Radler: (von rechts nach links) Jahner Johann, Gumprecht Lorenz, Rupp Josef, Rupp Ernestine, Prinz Rosi, Hiermayer Günther, Hofstädter Günter (leider von uns gegangen am 15.8.2018), Nemeth Franz, Lang Roland, Schiedauf Josef, Maurer Franz, Friedl Edi, Schön Mathias

CANTUS CARNUNTUM

...hofft auf einen langen Altweibersommer

Der heurige Sommer verwöhnte uns mit heißen Tagen und viel Sonne. Wir genossen die stabile Wetterlage und freuten uns, dass unser Sommerkonzert „In 80 Minuten um die Welt“ aus der Konzertreihe „Wein & Gesang“ wie gewohnt Mitte Juni im Hof des Bio-Heurigen Raser-Bayer stattfinden konnte.

Schön war es, und jedem von uns wird das Lied „Sierra Madre del Sur“ in Erinnerung bleiben, beeindruckend und gewaltig ertönte der Refrain gemeinsam mit dem Publikum! Wir bedanken uns bei unseren Gästen für das zahlreiche Erscheinen – wir waren bis auf den letzten Platz ausverkauft – und bei Fam. Raser-Bayer für die kulinarischen Schmankerln aus Keller und Küche.



Das intensive Frühjahr ließen wir mit einem Besuch des Sommerfestivals in Kittsee ausklingen. Wir genossen die Aufführung der Oper „Die Hochzeit des Figaro“ in vol-



len Zügen und nutzten den angenehmen lauen und windarmen Abend für einen geselligen Abend.

Für unseren Chorausflug Mitte August hatten wir uns ebenfalls einen strahlend schönen Sommertag ausgesucht. Unsere Reise führte uns von Eisenstadt, wo wir eine Stadt- und Schlossführung genossen, weiter nach Mörbisch.



Nach einer Schiffsrundfahrt ging es weiter nach Rust, wo wir bei einem Bummel durch die Stadt auch den Blick in einige urige, gemütliche Innenhöfe werfen konnten.

Unser Chorausflug endete traditionellerweise bei einem Heurigen in Höflein.

Mit dem Ende der Sommerferien hat unsere aktive Vorbereitungszeit auf die nächsten Veranstaltungen im Herbst begonnen. Am 22. September tragen wir wieder zur musikalischen Umrahmung der Lesung der Hainburger Autorenrunde bei und wenn der angekündigte Altweibersommer die versprochene Wärme mitbringt, wird diese Veranstaltung heuer tatsächlich in der Kapelle am Schlossberg in Hainburg stattfinden können, letztes Jahr mussten wir wegen Schlechtwetter in die evang. Kirche übersiedeln.

Am 7. Oktober wird in der evang. Kirche in Bruck/Leitha das Erntedankfest gefeiert. Wir freuen uns über die Einladung, die Hl. Messe musikalisch gestalten zu dürfen und werden die Messe in C-Dur von Anton Diabelli noch einmal zum Besten geben.

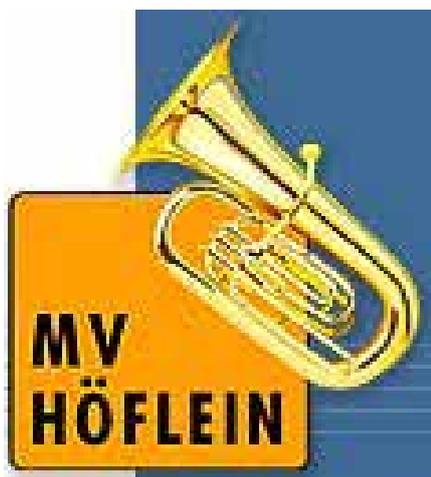
Neben diesen beiden Veranstaltungen arbeiten wir bereits an den Vorbereitungen für unsere Adventkonzerte:

Samstag, 15. Dezember 2018, um 18 Uhr in der evang. Kirche in Bruck/L.

Sonntag, 16. Dezember 2018, um 16 Uhr in der Pfarrkirche Höflein

Die Liederauswahl ist beinahe abgeschlossen und wir starten demnächst mit den Proben. Dies ist ein hervorragender Zeitpunkt für all jene, die gerne in einem Chor mitsingen möchten und das gesellige Beisammen-Sein schätzen. Bitte zögert nicht länger und lasst es uns wissen!!!

Obfrau Annemarie Adami: 0664/9731380



Erntedankfest 2018

Alles drehte sich um Hopfen und Malz und natürlich um eins der beliebtesten alkoholischen Getränke in Österreich ... das Bier. Wir konnten sogar unseren Brucker Bierbrauer einladen und unsere Gäste konnten seine Köstlichkeiten verkosten und genießen.



Unser heuriges Erntedankfest stand auch ganz im Zeichen von Regionalität und Nachhaltigkeit ...

daher konnte man Wein, Trauben- und Apfelsaft aus heimischen Gärten genießen und zu den herrlichen Mehlspeisen der Höfleiner Damen konnten wir Zwickel Kaffee mit Ziegenmilch aus Prellenkirchen kredenzen.

Das herrliche Blunzengröstl und das köstliche Gulasch mussten natürlich auch keine lange Reise tun bevor wir es unseren Gästen servieren konnten.

Als Ohren- und Augenschmaus gab es Kultur vom Feinsten ... die Kinder der 4. Klasse der Volksschule Höflein gaben ihren Bierkistentanz zum Besten ...

... die Höfleiner Jagdhornbläser spielten mit ihren Signalen zur Jagd auf und beendeten diese auch wieder und die Volkstänzer des Musikvereins und ihre Freunde tanzten das Bauernmadl und den Kaiserlandler ...



... und zwischendurch gabs Blasmusik von unseren musikalischen Freunden des Musikvereins MOFÉM aus Mosonmagyaróvár, Ungarn.

Also ein gelungener Nachmittag, welchen alle groß und klein genossen.



Alles Gute...

Alles Gute wünschen wir den Brautpaaren RUPP & SCHMIED im Doppelpack und Alles Liebe für euren weiteren gemeinsamen Lebensweg wünscht Euch ... liebe Angelika und Thomas, Anja und Bernd ... der Musikverein

Ja sagten auch Reinhard Artner und unsere große Unterstützung am Tenorhorn Michaela Schulz am 14. September 2018 zueinander und wir durften sie nach dem großen Ereignis musikalisch gemeinsam mit ihrem Heimatverein Sarasdorf im Hafan der Ehe begrüßen.

Alles Gute zur Geburt von Johanna wünschen wir den stolzen Eltern Barbara und Hermann Huber und der großen Schwester Florentine. Also für Nachwuchs im Musikverein ist gesorgt.

SIEBZ...ich...doch nicht Franz Pichler 70er



So wurden wir von unserem Musikerkollegen Franz Pichler zu seinem runden Geburtstag eingeladen. Im Grünen zwischen Weinkeller und Weingärten, dort wo ein Winzer wie er zu Hause ist, wurde gefeiert.



Und als musikalische Umrahmung gabs nicht nur Blasmusik vom Musikverein ... sondern der Jubilar gab mit seinem Lehrer Michal Oberman auf dem Saxophon sein Bestes ... ja da machten unsere Ohren Augen.

SOMMERausKLANG

Die Ferien sind zu lang ... sicher nicht ... den es gibt immer was zu tun. Und wenn nicht fahren unsere Kids zum Sommerausklang ... musizieren wie die Wilden und machen dort Jugendleistungsabzeichen in BRONZE oder SILBER.

Ja in der letzten Ferienwoche war es wieder soweit ... einige unserer Nachwuchsmusikanten nahmen am diesjährigen Sommerausklang der BAG Bruck/Leitha teil.

Im Einzel- und Ensembleunterricht sowie im Rahmen eines Orchesters wurden Stücke für ihre große Prüfung und für zwei fulminante Konzerte im Stadttheater Bruck/Leitha und als OpenAir im Schloss Rohrau intensivst vorbereitet.



Wir gratulieren herzlichst unseren Jungmusikern zu den bestandenen Abzeichen und wünschen ihnen weiterhin Alles Gute auf ihrer musikalischen Laufbahn ... Weiter so!

Nicht im Bild ... Rödler Christoph, Eisterer Markus und Tischler Aline

Musikausflug...nur wer eine Reise macht, kann was erzählen

Endlich war es soweit ... alles war gepackt ... Bikini, Badehose, Sonnenbrille und die Flipflops ...

leider blieben sie zu Hause und Regenmantel und Schirm kamen mit ... auf unseren Musikausflug.

Mit Wurstsemmeln gestärkt ... gings ab zu Szigeti nach Gols zu einer Sektverkostung ... da wurden wir in die Geheimnisse der herrlichen Perlen eingeführt und konnten erfahren, dass man bzw. FRAU auch Flaschen mit einem Schwert öffnen kann.



Anschließend hieß ... eine Seefahrt die ist lustig eine Seefahrt die ist schön ... da kann man was erleben ohne baden zu gehen ... irgendwie wollte nach dem köstlichen Mittagessen on board niemand in Wasser.

Als historischen Abschluss unserer SeewinkelTOUR besuchten wir das Dorfmuseum in Mönchhof, wo viele Erinnerungen aus der Kindheit fanden und im gemütlichen Dorfwirtshaus einkehrten.



Obfrau: Manuela Hubner
E-Mail: mv-hoeflein@gmx.at

WIR SCHAFFEN DAS.

**Niederösterreichische
 Versicherung AG**
 Raiffeisengürtel 27
 2460 Bruck an der Leitha
 Tel. 02162/627 63
 E-Mail: bruck-leitha@noevers.at

www.noevers.at



Die Niederösterreichische
 Versicherung



Freiwillige Feuerwehr Höflein



Teilnahme an den Landesfeuerwehrleistungs- wettbewerben in Gas- tern vom 29.06. bis 01.07.2018

Heuer war die FF Höflein mit 1 Gruppe bei den Landeswettkämpfen vertreten.

Die Gruppe, bestehend aus folgenden Personen:

Marco Frieß, Werner Kling, Gerald Krammer, Alexander Kling, Dominik Payr, Manuel Singer, Johannes Steurer, Martin Rupp und Matthias Rupp Jun., konnte die Herausforderung erfolgreich meistern.

Wir gratulieren dazu nochmals recht herzlich!

Übung 18.06.2018

Am 18.06.2018 hatten wir eine Gesamtübung mit der FF Scharndorf und der FF Bruck/Leitha. Wir übten am Gelände der Volksschule Höflein einen Brandeinsatz mit Personenrettung.

Das Gebäude der Schule wurde mittels Nebelmaschine verraucht und die beiden vermissten Kinder wurden mithilfe der Drehleiter der FF Bruck/Leitha gerettet. Außerdem wurden noch 2 Löschangriffe mittels Atemschutz durchgeführt. Diese Übung wurde zahlreich besucht.



Übung 04.07.2018

Am 04.07.2018 hatten wir eine Technische Übung. Wir übten in der Höfleiner Schottergrube das Retten einer eingeklemmten Person aus einem verunfallten Fahrzeug.



Es wurde mittels Schere und Spreizer am Fahrzeug geübt. Auch diese Übung wurde zahlreich besucht.



Übung 05.09.2018

Am 05.09.2018 hatten wir in Kooperation mit der örtlichen Lehrerschaft eine Gruppenübung. Geübt wurde der sachgerechte Umgang mit diversen Feuerlöschern. Die Übung bekam eine positive Rückmeldung seitens der Lehrer.

Einsätze

Einsatz 22.06.2018

Am 22.06.2018 wurde die FF Höflein zu einem Brandeinsatz nachalarmiert. Bei Eintreffen der FF Höflein fanden wir folgende Lage vor: Flurbrand am Wartberg im Scharndorfer Einsatzgebiet. Es wurde mittels HLF2 und HD-Rohr kleinere Nachlöscharbeiten durchgeführt.

Eingesetzte Kräfte:

20 Kameraden (HLF2, KLF, MTF)

Einsatz: 25.08.2018 (Brandsicherheitswache Rot-Kreuz-Fest)

Einsatz 25.08.2018 Brandsicherheitswache

Am 25.08.2018 wurde die FF Höflein in Bruck/Leitha beim Rot-Kreuz-Fest zu einer Brandsicherheitswache angefordert. Die Wache wurde mittels HLF2 und der Besatzung 1-zu-4 von 19:30 bis 04:00 Uhr abgehalten.

Einsatz 02.09.2018 Unwettereinsatz Bruck/Leitha

Am 02.09.2018 wurde die FF Höflein zu einem technischen Hilfeinsatz alarmiert. Es wurden mehrere Kellergeschosse und Garagen mittels Unterwasserpumpe und Nass-Trockensauger von den Wassermassen befreit.

Eingesetzte Kräfte:

9 Kameraden (KLF)

Einsatz 02.09.2018 Unwettereinsatz Höflein

Am 02.09.2018 wurde die FF Höflein zu einem technischen Einsatz alarmiert. Es wurden ein Keller mittels Unterwasserpumpe und Nass-Trockensauger von dem eingetretenen Wasser befreit.

Eingesetzte Kräfte:

8 Kameraden (HLF2, MTF)

Einsatz 03.09.2018 Unwettereinsatz

Am 03.09.2018 wurde die FF Höflein zu einem technischen Einsatz still alarmiert.

Es wurde mittels HLF2, dessen Straßenwaschanlage und HD-Rohr am Weinbergweg ein Straßenabschnitt gereinigt.

Eingesetzte Kräfte:

3 Kameraden (HLF2)



Schulung HLF2 05.09.2018

Am Mittwoch dem 05.09.2018 fand am Vorplatz der FF Höflein eine Schulung statt. Geschult wurde die Bedienung der Straßenwaschanlage und der restlichen Grundausstattung des HLF2. Die Schulung wurde ebenfalls zahlreich besucht.



Sportclub Höflein

News



Rückblick Sportfest

Samstag 23.06.2018

Unser Sportfest begann am Samstag mit einem Jugendturnier als Einstieg für unseren Nachwuchs. Um 16:00 Uhr folgte ein Juxtunier, mit den verschiedensten Teilnehmern, von Jung bis Alt. Um 20 Uhr eröffnete Obmann Horst Geyer mit Bürgermeister Otto Auer das Fest mit einem festlichen Bieranstich. Danach folgte ein gemütlicher Ausklang des ersten Tages mit der Musikgruppe „Echt Stark“ aus der Steiermark.

Sonntag 24.06.2018

Auch an diesem Tag hatte der Sportclub wieder ein volles Programm und startete um 10:00 Uhr mit der traditionellen Feldmesse.

Anschließend gab es für unsere zahlreichen Gäste während des alljährlichen Frühschoppens über die Mittagszeit, musikalische Unterhaltung des Musikverein Höflein. Um 14:30 Uhr spielte unsere Kampfmannschaft, als Vorbereitung auf die heurige Meisterschaft, gegen die Mannschaft aus Göttlesbrunn ein intensives Match.

Zum Abschluss unseres gelungenen Festes fand um 16:30 Uhr die Verlosung unserer Riesentombola statt.

Der SC Höflein bedankt sich hiermit noch einmal recht herzlich bei seinen zahlreichen freiwilligen Helferinnen und Helfern.



Sportlich

Der SC Höflein ist heuer bereits Mitte August in die neue Saison gestartet. Mit dabei sind unser neuer Trainer (Jürgen Frank) und was uns besonders freut, auch einige neue, vor allem junge Spieler.

Zugänge:

Tamas Vojnisek, Zsolt Varga, Adam Bogdan, Adam Berta, Bernd Kiss, Andreas Block, Lukas Kirchner, Mathias Herl, Lukas Windholz, Daniel Hirschhofer

Abgänge:

Marko Vujasin, Damir Seferaj, Martin Almstädter, Jürgen Geyer, Karl Illenscitz

Der SC Höflein sucht ab Winter einen Betreuer für die Reservemannschaft, da Markus Schüller, nach jahrelanger großartiger Arbeit, aus privaten Gründen leider zurücktritt. Bei Interesse oder Vorschlägen, bitte mit einem Mitglied der Vereinsleitung in Kontakt treten.

Gratulationen

Der SC Höflein gratuliert folgenden Vorstandsmitgliedern ganz herzlich zu Ihren runden Geburtstagen: Bernd Grabenweger, Hannes Tischler, Werner Hackl und Sascha Geyer.



Dressen-Losaktion

In diesem Jahr wird es wieder „Dressenlose“ zu kaufen geben. Mit einem Loskauf erhält man die Chance, „Dressensponsor“ des SC Höflein zu werden.

Die Idee dahinter: Der SC Höflein übernimmt die Kosten für eine Garnitur Dressen und der Gewinner der Ziehung erhält die Möglichkeit seine Firmenwerbung auf die Dressen drucken zu lassen.

Diese Dressen werden dann in der nächsten Saison bei jedem Auswärtsmatch sowie bei möglichst vielen Heimmatches der Kampfmannschaft getragen.

Der Erlös kommt der Instandhaltung des Platzes zugute.

Ankündigungen

Fitmarsch am Nationalfeiertag EVG **26.10.2018**
Jugendhallenturnier VS Bruck **08.12.2018**

**Der SC Höflein freut sich über
zahlreiche Besucherinnen und Besucher
bei den nächsten Veranstaltungen!**

druck **UND** ecker..

- druck
- textil
- beschriftung
- werbeartikel
- display
- geschenke
- layout-design
- kopie

filiale bruck/leitha

2460 bruck/leitha, altstadt 1a
0676 / 90 84 729
bruck@druckundso.at

zentrale/ecker kg

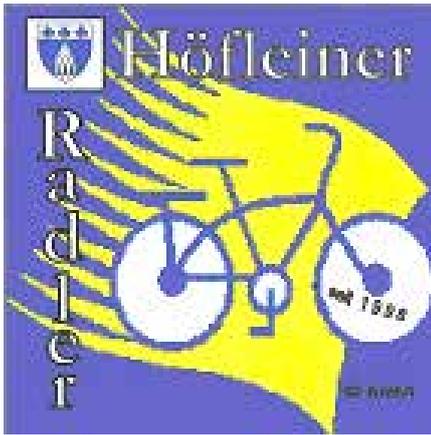
2463 stixneusiedl, neufeldergasse 24
0676 / 93 40 654 | 02169 / 27 677
stix@druckundso.at

www.druckundso.at

**FASZINATION FLUGHAFEN
BESUCHERWELT**

Die Flughafen Wien Besucherwelt: **Erlebnisraum | Tour | Terrasse**
Anmeldung und Tickets unter: **01-7007-22150** oder
www.viennaairport.com/besucherwelt

VIAC Vienna International Airport



Höfleiner Radler in der Auslage

Quer durch Europa sind die Höfleiner Radler bereits „gestrampelt“ – doch „20 Jahre Höfleiner Radler“ wurden zu Hause im Rahmen einer großen Radler-Jubiläumstour gefeiert.

23 um Höflein beheimatete Velozi-peder, machten am letzten Tag im August ihre Drahtesel fit, um das unterirdische, geheimnisvolle Schloss-Hof zu besuchen. Dort stand neben einer Kaskaden- und Gartenführung ein Besuch des Barockkellers zwischen dem Gutshof und dem Schlossgebäude am Programm. Eine nicht alltägliche Führung, die in einen zirka 150 Meter langen Keller führte und die mit einer Weinverkostung endete.

Nach einer Tour von fast 60 Km wurde in Höflein das Jubiläum bei Regenbogenforelle und Kotelett gefeiert. Höfleins Vizebürgermeister Franz Schodritz betonte in seinen Begrüßungsworten, dass das Radgeschehen im Ort in den letzten Jahren dank der Initiativen der Höfleiner

Radler einen großen Aufschwung erlebt hätte.

Fritz Babitsch, Sprachrohr und einer der Gründungsväter der Höfleiner Radler, ergänzte: „Auch wenn es oft mühsam ist und Dinge vorkommen, die nicht motivierend sind, haben wir den eingeschlagenen Weg nicht verlassen. Dank der Unterstützung der Gemeinde hat Radeln in Höflein einen stetig steigenden Stellenwert bekommen.“

Babitsch erhielt von den RadlerInnen Hilde Aberham und Irmgard Sandraschitz als Dank für die schönen Radtouren in den letzten 20 Jahren den Bildband der heurigen intern. Radtour „Vom Bodensee zum Königsee.“

Der allgemeine Trend zum E-Bike polarisiert auch das Radgeschehen in der Gemeinde Höflein. Die Höfleiner Radler, die fast nicht motorisiert unterwegs sind, begrüßen die Entwicklung, wenn der Umstieg

vom Drahtesel auf E-Bike aus gesundheitlichen Gründen erfolgt.

Fritz Babitsch: „Wer körperliche Defizite hat, den kann man ein E-Bike nur empfehlen.“ Und nachdenklich weiter: „Leider greifen jetzt viele untrainierte Radler zum E-Bike weil ihnen die Muskelkraft und Ausdauer fehlen und sie damit nur ihren Spassfaktor befriedigt sehen wollen.“

Die Radlergruppe wurde von zehn „strampelfreudigen“ Höfleiner gegründet und hat sich über die Jahre weiterentwickelt. Neben den lokalen Radtouren finden heute regionale und sogar internationale Ausfahrten quer durch Europa statt.

Deutschland, Holland, Italien, Slowenien und die Schweiz wurden im Westen und Süden Europas mit dem Rad bereist.

Städte in der Slowakei, Tschechien und Ungarn sind Radziele, die jährlich angefahren werden.

• Gartengestaltung
 • Transporte / Baggerarbeiten
 • Forstarbeiten / Rodungen
 • Hackguterzeugung
 • Baumpflege

www.schuch-keg.at
 2452 Mannersdorf • Im Reinthal • Tel.: 02168/62865

Die nächsten Termine auf einem Blick

20.-21.10.2018	„Weinherbst“ - Höfleiner Winzerpfad	ab 14 Uhr	Limeshalle
26.10.2018	Fitmarsch am Nationalfeiertag EVG	ab 7 Uhr	Sportplatz
02.12.2018	Adventmarkt	15 Uhr	Am Anger
16.12.2018	Adventkonzert Cantus Carnuntum	16 Uhr	Pfarrkirche



*Ehrung zum 20 jährigen Jubiläum
Fritz Babitsch (rechts) erhält von Irmgard Sandraschitz als
Geschenk einen Bildband*



*Radler-Weinverkostung im unterirdischen Schloss Hof
ohne Höfleiner Weine*



**Fragen zu Immobilien?
Bei mir sind Sie richtig!**



**Einfach anrufen,
ich helfe gerne!**

**Franz Frauwallner
0676 357 19 62**

f.frauwallner@remax-pi.at

RE/MAX Limes



23 Höfleiner Radler vor der Großen Kaskade im Schloss Hof



Höfleiner Senioren unterwegs

Mit einer kleinen aber feinen Gruppe von 16 Personen waren wir eine Woche in Topky auf Urlaub.

Höhepunkte unserer Ausflüge waren das Jagdschloss Coburg und der Mittelpunkt Europas. Jeden Tag ein Abendprogramm, das gute Essen und die Herzlichkeit von Michaela und Franz haben diese 7 Tage zu einem schönen Aufenthalt gemacht.





Höfleiner Duo Fischen

28. Juli 2018 in St. Margarethen im Burgenland



1. Platz	Kletzenbauer Johann	123,7 kg	Kletzenbauer Christof	94,30 kg	218,00 kg
2. Platz	Fried Markus	125,4 kg	Tischler Manuel	86,50 kg	211,90 kg
3. Platz	Hiermann Jürgen	143,90 kg	Hiermann Tobias	20,80 kg	164,70 kg
4. Platz	Geyer Roman	53,0 kg	Geyer Jürgen	62,60 kg	115,60 kg
5. Platz	Pschill Fritz	30,10 kg	Kürner Jonas	71,00 kg	101,10 kg
6. Platz	Oesterreich Stefan	37,40 kg	Pinter Wolfgang	58,80 kg	96,20 kg
7. Platz	Singer Albert	50,80 kg	Schneider Dagmar	42,90 kg	93,70 kg
8. Platz	Hajny Leopold	58,20 kg	Gumprecht Leonie	26,20 kg	84,40 kg
9. Platz	Schmid Rupert sen.		Schmid Rupert jun.		66,30 kg
10. Platz	Adami Ernst	28,80 kg	Koltai Hans	34,60 kg	63,40 kg
11. Platz	Steurer Gerald	34,40 kg	Rupp Hans	19,10 kg	53,50 kg
12. Platz	Weidlich Harald	19,40 kg	Götz Heinrich	19,20 kg	38,60 kg
13. Platz	Kling Gottfried	20,50 kg	Kling Alexander	17,90 kg	38,40 kg
14. Platz	Schulz Hannes	23,60 kg	Prinz Leo	11,00 kg	34,60 kg
15. Platz	Götz Philip	14,20 kg	Geyer Sascha	17,40 kg	31,60 kg
16. Platz	Kling Wolfgang	24,10 kg	Greiml Gerhard	19,00 kg	27,90 kg
17. Platz	Rupp Franz	15,20 kg	Hemmer Richard	12,40 kg	27,60 kg
18. Platz	Schneider Karl	04,20 kg	Resch Karl	08,00 kg	12,20 kg



Kinder- und Jugendfischen

1.9.2018 in der Polt

Gewinner unter 12 Jahren: Rafael Tischler
Gewinner Jugend: Leo Prinz





DIPL. ING. A.

WINKLER

& CO BAUGES.M.B.H.

HOCH - UND TIEFBAU

1230 WIEN, FUTTERKNECHTGASSE 111
Tel.: 01/587 74 63, office@a-winkler.at

Neu- und Umbauten
Fassaden
Sanierungen

Generalunternehmerbau

Terrassen
Außenanlagen

Kanalbau
Wasserleitungen
Abbrucharbeiten

Leitungsbau
Hausanschlüsse

Spezialtiefbau



www.a-winkler.at ▲ 01 587 74 63

Pfeilschnell und genau mit Winkler Bau - seit 1947



Wochenend- Bereitschaftsdienste Oktober - Dezember 2018



Wochenendbereitschaft Praktische Ärzte				Apotheken Bereitschaft	
06.10.2018	Dr. Elisabeth Leonardelli	Bruck/Leitha	634 44	Parndorf, Gewerbestraße 4, Top 40/41	02166/209 11
07.10.2018	Dr. Gernot Wehsner	Bruck/Leitha	62 79 01	Bruckneudorf, Bahnhofplatz 5	02162/623 17
13.10.2018	Dr. Martina Leitner	Bruck/Leitha	649 49	Bruckneudorf, Bahnhofplatz 5	02162/623 17
14.10.2018	Dr. Elisabeth Leonardelli	Bruck/Leitha	634 44	Bruck/Leitha, Eco Plus Park 4, Str. 4	02162/627 61
20.10.2018	Dr. Marion Gaugg	Bruckneudorf	657 71	Bruck/Leitha, Eco Plus Park 4, Str. 4	02162/627 61
21.10.2018	Dr. Gernot Wehsner	Bruck/Leitha	62 79 01	Parndorf, Neusiedler Straße 6c	02166/20 333
26.10.2018	MR Dr. Erwin Schenzel	Göttlesbrunn	8203	Bruck/Leitha, Eco Plus Park 4, Str. 4	02162/627 61
27.10.2018	Dr. Martina Leitner	Bruck/Leitha	649 49	Parndorf, Neusiedler Straße 6c	02166/20 333
28.10.2018	Dr. Rudolf Paltram	Bruck/Leitha	624 28	Bruck/Leitha, Kirchengasse 5	02162/623 61
01.11.2018	MR Dr. Erwin Schenzel	Göttlesbrunn	8203	Bruck/Leitha, Eco Plus Park 4, Str. 4	02162/627 61
03.11.2018	Dr. Martina Leitner	Bruck/Leitha	649 49	Bruck/Leitha, Kirchengasse 5	02162/623 61
04.11.2018	MR Dr. Erwin Schenzel	Göttlesbrunn	8203	Bad Deutsch Altenburg, Wiener Straße 11	02165/637 64
10.11.2018	Dr. Elisabeth Leonardelli	Bruck/Leitha	634 44	Bad Deutsch Altenburg, Wiener Straße 11	02165/637 64
11.11.2018	Dr. Rudolf Paltram	Bruck/Leitha	624 28	Parndorf, Gewerbestraße 4, Top 40/41	02166/209 11
17.11.2018	Dr. Martina Leitner	Bruck/Leitha	649 49	Parndorf, Gewerbestraße 4, Top 40/41	02166/209 11
18.11.2018	Dr. Gernot Wehsner	Bruck/Leitha	62 79 01	Bruckneudorf, Bahnhofplatz 5	02162/623 17
24.11.2018	Dr. Marion Gaugg	Bruckneudorf	657 71	Bruckneudorf, Bahnhofplatz 5	02162/623 17
25.11.2018	Dr. Rudolf Paltram	Bruck/Leitha	624 28	Bruck/Leitha, Eco Plus Park 4, Str. 4	02162/627 61
01.12.2018	Dr. Marion Gaugg	Bruckneudorf	657 71	Bruck/Leitha, Eco Plus Park 4, Str. 4	02162/627 61
02.12.2018	Dr. Gernot Wehsner	Bruck/Leitha	62 79 01	Parndorf, Neusiedler Straße 6c	02166/209 11
08.12.2018	Dr. Rudolf Paltram	Bruck/Leitha	624 28	Parndorf, Neusiedler Straße 6c	02166/209 11
09.12.2018	Dr. Marion Gaugg	Bruckneudorf	657 71	Bruck/Leitha, Kirchengasse 5	02162/623 61
15.12.2018	Dr. Elisabeth Leonardelli	Bruck/Leitha	634 44	Bruck/Leitha, Kirchengasse 5	02162/623 61
16.12.2018	Dr. Gernot Wehsner	Bruck/Leitha	62 79 01	Bad Deutsch Altenburg, Wiener Straße 11	02165/637 64
22.12.2018	MR Dr. Erwin Schenzel	Göttlesbrunn	8203	Bad Deutsch Altenburg, Wiener Straße 11	02165/637 64
23.12.2018	Dr. Rudolf Paltram	Bruck/Leitha	624 28	Parndorf, Gewerbestraße 4, Top 40/41	02166/209 11
24.12.2018	Dr. Gernot Wehsner	Bruck/Leitha	62 79 01	Bruckneudorf, Bahnhofplatz 5	02162/623 17
25.12.2018	Dr. Rudolf Paltram	Bruck/Leitha	624 28	Bruck/Leitha, Eco Plus Park 4, Str. 4	02162/627 61
26.12.2018	Dr. Elisabeth Leonardelli	Bruck/Leitha	634 44	Parndorf, Neusiedler Straße 6c	02166/20 333
29.12.2018	MR Dr. Erwin Schenzel	Göttlesbrunn	8203	Parndorf, Gewerbestraße 4, Top 40/41	02162/627 61
30.12.2018	Dr. Martina Leitner	Bruck/Leitha	649 49	Bruckneudorf, Bahnhofplatz 5	02162/623 17
31.12.2018	Dr. Marion Gaugg	Bruckneudorf	657 71	Bruck/Leitha, Eco Plus Park 4, Str. 4	02162/627 61

Mutterberatung ab 8:30 Uhr

Montag, 22.10.2018
Montag, 26.11.2018

Dezember entfällt!

Wochenendbereitschaft

Zahnärzte:

www.noe.zahnaerztekammer.at

Notruf-Nummern

Feuerwehr-Notruf 122
Polizei 133
Rettung 144
Aktueller ärztlicher Dienst 141
Vergiftungszentrale 01/406 43 43

dr. kerstin wagner
facharzt für frauenheilkunde/geburtshilfe
öäk diplom akupunktur

pressburger reichsstr. 6
2410 hainburg/donau
02165-67300
ordination:
mo 08:30-12:30, mi 15:00-19:00
www.drkerstinwagner.at

aubüheln 14
2465 höflein
02162-64455
ordination:
nach vereinbarung
praxis@drkerstinwagner.at

BISS BALD!

Zahnärztliche Praxis
Dr.med.dent. Chery Kharrazi-Ranhel

Bahnhofplatz 4 | 2460 Bruckneudorf
02162/65 993-0 | office@biss-bald.at | www.biss-bald.at

Mo & Do 9 - 13 und 14 - 18 Uhr
Di & Fr 9 - 12 und 13 - 16 Uhr



Ein guter Urlaub beginnt mit guter Beratung!

Egal wohin die Reise geht - **ob privat oder geschäftlich.** Deshalb sind Sie bei unseren **Urlaubsexperten und Reiseprofis** an der richtigen Adresse.



UND NOCH EIN VORTEIL:
In diesem Reisebüro kennen Sie Ihren Ansprechpartner!



Reisewelt GmbH Tel.: 01 607 10 70 DW 67441
Wienerbergstraße 11/Turm A/ 7. Stock Fax: 01 607 10 70 67476
A-1100 Wien gruppen-wien@reisewelt.at



die Landschaftsplaner.at Ziviltechnikergesellschaft m.b.H.
Dipl.Ing. Armin Haderer, Dipl.Ing. Ralf Wunderer
Ingenieurkonsulenten für Landschaftsplanung und -pflege
A-2460 Bruck an der Leitha, Horzhausegasse 16, Tel. & Fax +43/2162/63006
A-2352 Gumpoldskirchen, Friedrich-Schiller-Straße 13, Tel. & Fax +43/2252/63122



ZIMMEREI-HOLZBAU
Ing. Christian SCHÄFER
QUALITÄT UND
INDIVIDUELLE
LÖSUNGEN DACHSTUHL
FERTIGTEILHAUS
alles rund ums Holz !!
INKL. DACHDECKER- + SPENGLERARBEITEN

2465 Höflein, Panoramagasse 6 | office@zimmerei-schaefer.at::email | 02162/62748::tel | DW-4::fax



2460 Bruck/L., Industriering Ost 10

office@milla-bau.at Tel.02162 / 67105 Fax DW - 5
www.milla-bau.at Mobil: 0676 / 459 20 80



MILLA BAU



COMPUTER KÖCK
+ 10 JAHRE IM BUSINESS

- Netzwerke ---
- Server ---
- Wartung ---
- Installation ---
- Reparatur ---

Tel.: 02165/64172 - office@computer-koeck.at - www.computer-koeck.at



Mulden- & Containerdienst
Kanal-Gruben- & Öltankreinigung

Miettoiletten
VIP-WC Container



2460 Bruck/Leitha, Feldgasse 75, Tel.:02162/639 39, Fax: DW-2, www.juely.at

HELMUT **KOTZIAN** GMBH.
ING. BAUMEISTER

**BAUMEISTER
BETON & SAND**

2460 BRUCK AN DER LEITHA
Wilfleinsdorfer Straße 8 . Tel. 02162/63118
e.mail:baumeister@kotzian.com / www.kotzian.com

Dipl.-Ing. Gernot Taubenschuß



**STAATLICH BEFUGTER UND BEEIDETER
INGENIEURKONSULENT FÜR VERMESSUNGSWESEN**

ZT-KG

A-2460 Bruck/Leitha
Alter Hainburger Weg 4

Telefon - 02162/66 430, Fax DW 18
E-Mail - Office@taubenschuss.com
Internet - www.taubenschuss.com

IHR STARKER PARTNER!

Lagerhaus Bruck/Leitha

2460 Bruck/Leitha, Feldgasse 4-8 Tel. 02162/210-30



■ Lagerhaus | Bau & Garten

www.lagerhaus-rlg.at



ELEKTRO RUSCHER

GmbH & Co KG

Kochgasse 13
2460 Bruck an der Leitha
02162/64171 elektro@ruscher.at



Ihr UNIQA Kundenberater

Werner Hackl jun.

ServiceCenter Bruck/L., Wiener Gasse 7

Tel.: (02162) 626 47-12, Fax DW 39

werner2.hackl@uniqa.at

www.uniqa.at